

SIRVENTÉS

Ramon de Figuèra

*Adaptat en occitan modèrn e cantat per
Claudi Martí*

*Sirventés farai del biais que m'agença
Non vòli tardar ni faire mai silenci
Podètz ben pensar que n'aurai malvolença
Car fau sirventés
Del fals, malaprés
De Roma qu'es cap
De la descasença
Ont morís tot ben
Roma als òmes pècs
Manjatz la carn e l'òssa
E guidatz los cècs
Amb vosaus dins la fòssa
Vendètz mandaments de Dieu es tròp gròssa
Vòstra cobeitat
Vosaus perdonatz
Per argent pecats
Roma de grand negòci
De mal vos cargatz
Roma Dieu ajude
E balhe poder e fòrça
Al comte que tond
Lo francés e l'escòrcha
E m'agrada fòrt
E Dieu a recòrd
De vòstre grand tòrt
Se vòl, lo comte estòrce
De vos e de mòrt*

SIRVENTÈS

Ramon de Figuèra

*Adapté en occitan moderne et chanté par
Claude Martí*

*Sirventès je ferai de la façon qui m'arrange
Je ne veux tarder ni garder plus longtemps silence
Vous pouvez bien penser que j'en retirerai malveillance
Car je fais sirventès
Du faux, malappris
De Rome qui est tête
De la décadence
Où meurt tout bien
Rome aux hommes sots
Vous mangez la chair et les os
Et vous guidez les aveugles
Avec vous dans la fosse
Vous vendrez des sacrements de Dieu votre cupidité
Est trop grosse
Vous pardonnez
Pour argent les péchés
Rome au grand négoce
De mal vous vous chargez
Rome Dieu aide
Et donne pouvoir et force
Au comte qui tond
Le Français et l'écorche
Et cela me plaît fort
Et Dieu a souvenir
De votre grand tort
S'il le veut, qu'il protège le comte
De vous e de la mort*